

النقد ما بعد الحداثي: التفكيكية أنموذجاً

Postmodern Eleştiri: Bir Model Olarak Yapısöküm

Postmodern Criticism: Deconstruction as a Model

İbrahim ALŞİBLİ¹ 



المخلص

حضرت التفكيكية بوصفها أحد أهم اتجاهات نقد ما بعد الحداثة الذي ركّز على القارئ بعد أن كانت الاتجاهات النقدية السابقة تركز على النص كالبنيوية والأسلوبية، فقد ارتبطت التفكيكية بقراءة النصوص وكيفية إنتاجها للمعاني وما تحمله من دلالات متناقضة، الأمر الذي يتسق ومقولات التفكيكية التي أرادت الإغلاء من سلطة القارئ وجعله يفتك النص ليصل إلى قراء مختلفة في كل مرة، كما ظهرت التفكيكية نتيجة للصراع الطويل بين الثابت والمتحول، أو الشك واليقين. أسهمت مرحلة ما بعد الحداثة في تغيير وجهة النقد من التركيز على النص الذي أنتج البنيوية والأسلوبية والسميائية، إلى التركيز على القارئ الذي أنتج التفكيكية، التي أعادت الاعتبار للقارئ، زعزت المركزيات التي نهضت عليها المناهج الفكرية السابقة بنهض التفكيك على أسس فلسفية ترفض الثنائيات التقليدية والفلسفة العدمية، ومن أهم أفكار التفكيك أن كل نص يحمل تأويلات مختلفة، ويقبل تأويلات متناقضة يلغي بعضها بعضاً، وبالتالي ينبغي هدم النص حتى يتهاوى نسيجه التعبيري، كما أن النص لا يتحدث عن خارجه (مرجعه)، ولا يتحدث عن نفسه، وإنما تجربتنا القرآنية هي التي تحدثنا عنه، فضلاً عن أن النص يمكن أن يُقرأ بتجاوز معناه التواضعي؛ لأن تأويل النص يتصل أساساً بمؤهلات القارئ، وليس المراد الوصول إلى حقيقة ما يقوله النص، وإنما الهدف هو تحقيق المنفعة للقارئ. وقف البحث على مفهوم التفكيك، والأصول المؤثرة في تكوينه، وأهم المفاهيم التي يشتغل عليها، فضلاً عن موقف الاتجاهات الفكرية الأخرى من مقولاته الفكرية وإجراءاته المعرفية، ومن أهم النتائج التي تم الوصول إليها أن التفكيكية تقوم على نقد التمرکز، ونقد سلطة الحضور، والثورة على العقل.

الكلمات المفتاحية: النقد، الحداثة، ما بعد الحداثة، التأويل، التفكيكية

¹Gaziantep İslam Bilim ve Teknoloji Üniversitesi, İktisadi İdari ve Sosyal Bilimler Fakültesi, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı, Gaziantep, Türkiye

ORCID: İ.A. 0000-0002-3869-5122

Sorumlu yazar/Corresponding author:
İbrahim Alşibli (Dr. Öğretim Üyesi),
Gaziantep İslam Bilim ve Teknoloji Üniversitesi,
İktisadi İdari ve Sosyal Bilimler Fakültesi, Arapça
Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı,
Gaziantep, Türkiye
E-posta: ibrahimshibli82@gmail.com

Başvuru/Submitted: 19.04.2024
Revizyon Talebi/Revision Requested:
20.08.2024
Son Revizyon/Last Revision Received:
24.08.2024
Kabul/Accepted: 04.09.2024

Atıf/Citation: Alşibli, İbrahim. "Postmodern Criticism: Deconstruction as a Model. *Şarkiyat Mecmuası - Journal of Oriental Studies* 45 (2024), 153-169.
<https://doi.org/10.26650/jos.1470675>

Öz

Yapısöküm, postmodernist hareketlerden biri olup kökleri Yunan ve ortaçağ felsefesi gibi antik felsefeye kadar uzanmakta olup Nietzsche'nin fikirlerinden büyük ölçüde etkilmiştir. Edebi eleştiri alanında ise Jacques Derrida'nın fikirleri bu akımın dünyaya yayılmasına katkıda bulunmuştur. Bu çalışmada postmodernizmin özellikleri, yapısöküm kavramı ve biçimsel eleştiri, Batı merkeziliğinin eleştirisi, yorumlayıcı felsefe ve Heidegger'in fikirleri gibi yapısökümün kökenleri incelenmektedir. Çalışmada, geleneksel düalizmleri ve nihilist felsefeyi reddetmek ve metni onu yapısöküme uğratarak her yeni okumada yeniden inşa etmek şeklinde okumak gibi yapısöküm biçimleri incelenmekte; iz, fark, ses, kanıt, yazı, dikkat dağıtma, metin gibi yapısökümcü kavramlar irdelenmektedir. Çalışma betimsel bir yaklaşım izlemiştir. Çalışmanın hedefi, özellikle başlangıcından bu yana ona eşlik eden metodolojik sorunlar ışığında, yapısökümcü okumanın dayandığı en önemli kavramlara ışık tutarak, yapısökümcü eleştirinin en önemli temellerinin izini sürmektir. En önemli teorisyenleri bunun eleştirel bir yaklaşım olmadığını, birbirini takip eden



okumalarla metni yok etmeyi amaçlayan bilişsel bir prosedür olduğunu vurguladılar. Bunun en açık sonuçlarından biri, yapısökümcülerin, içerdiği belirsizlikler ve sonsuz anlamlar dışında hiçbir edebi metin olmadığına inanmalarıdır. Yapısöküm, çağdaş düşüncede yapısökümden ziyade yorum bilgisine artan ilginin yanı sıra, yapısökümün eski şüphecilik biçimlerinin yeniden formüle edilmesi olduğunu söylemek gibi birçok eleştiriye maruz kalmıştır.

Anahtar Kelimeler: Eleştiri, modernite, postmodernizm, yorum, yapı sökülüm

ABSTRACT

Deconstruction, a postmodernist movement, has roots in ancient Greek and medieval philosophy and has been greatly influenced by Nietzsche's ideas. Jacques Derrida's ideas have contributed to the spread of this movement in literary criticism. This article examines postmodernism, deconstruction, and its roots, including formal criticism, criticism of Western centrism, interpretive philosophy, and Heidegger's ideas. Deconstructionist concepts include trace, difference, voice, evidence, writing, distraction, and text. The article follows a descriptive approach, focusing on the key concepts of deconstructive reading and its methodological problems. Deconstructionists believe that there is no literary text except for its ambiguities and infinite meanings. However, deconstruction has faced criticisms, including the increasing interest in hermeneutics and those who argue that it is a reformulation of older forms of skepticism. The article aims to shed light on the foundations of deconstructive criticism and its methodological problems; deconstructionist concepts such as trace, difference, voice, evidence, writing, distraction, and text are examined. The article follows a descriptive approach. One of the most obvious consequences of this is that deconstructionists believe that there is no literary text except for the ambiguities and infinite meanings it contains.

Keywords: Criticism, modernity, postmodernism, interpretation, deconstruction

EXTENDED ABSTRACT

Knowledge is only valid to the extent that it is accepted or employed by a culture or in the context of a language, which is what social constructivism believed in, especially among the poles of the structuralist trend such as Michel Foucault, Richard Roete, Terry Eagleton, Stanley Fish, Eve Sedgwick, and Paul Lauter. Structuralism is similar to Kantian philosophy, which is based on reason and reason. Based on this, structuralism relies in its critical judgments on the internal relationships inherent in texts, which explains their departure from linguistics to interpret literary experiences. Structuralism, "like Kant's philosophy, searches for the comprehensive, timeless foundation on which the manifestations of experience are based, and confirms the existence of a basic system on which all external manifestations of history are based. This system precedes human systems, such that these systems are based on it temporally and spatially; that is, this system is a priori in a sense similar to what we find with Kant. One of the most important problems with structural criticism is that it was not founded on a cognitive theory subject to philosophical scrutiny; rather, it was based on opinions and speculations that were tied to individual statements and were not based on a theory." Solid knowledge, and structuralism represented a transitional stage between criticism of modernity and criticism of postmodernity, and was followed by deconstruction, in which Yale University critics played a major role in its emergence and presence in global criticism as a critical trend whose pioneers sought to make it go beyond modern criticism; as deconstruction was present as one of the most important trends of postmodern criticism that focused on the reader after previous critical trends

focused on the text such as structuralism and stylistics, as deconstruction was linked to reading texts and how they produce meanings and the contradictory connotations they carry, which is consistent with the deconstructionist statements that wanted to elevate the reader's authority and make him deconstruct the text to reach a different reading each time, and deconstruction appeared as a result of the long struggle between the constant and the variable, or doubt and certainty; "The continuous movement of philosophical thought between the axes of certainty and doubt, between the desperate attempt by realists to find a fixed structural center, assuming its prior existence, on which the pillars of existence are based, which philosophers call essence, existence, being, consciousness, truth, God, and man, and between doubt about the existence of this fixed center in the first place, this continuous oscillation is what creates the conflicting duality of the tangible and the intangible, of truth and illusion, of the outside and the inside, of the subject and the self, a duality that represents the basic entrance and the only explanation for the disparity between critical and linguistic schools, regarding the function of literature, the nature of meaning, and the function of language; that is, the endless contradictions in the empiricism of Locke and Hobbes, which ultimately lead to doubt in Hume and Nietzsche, are repeated to the same extent, oscillation, and with the same dynamism in Anglo-American criticism and theories of language.

Deconstruction, as one of the most important movements of postmodern criticism, has shifted the focus towards the reader after previous critical approaches such as structuralism and stylistics focused on the text. The deconstruction movement is closely related to the reading of texts, how they produce meanings, and the contradictory connotations they carry. This is in line with the proposals of the deconstruction movement that aim to raise the authority of the reader, and allow him to deconstruct the text to reach a different reading each time. The deconstruction movement arose as a result of the long-standing conflict between the constant and the variable, or doubt and certainty. Postmodernism contributed to changing the direction of criticism from focusing on the text, which led to the emergence of structuralism, stylistics, and semantics, to focusing on the reader, which led to the emergence of the deconstruction movement. The deconstruction movement restored the importance of the reader and destabilized the centers on which previous intellectual methods were built. The deconstruction movement is based on philosophical foundations that reject traditional dualities and nihilistic philosophy. One of the most important ideas in deconstruction is that every text carries different interpretations and accepts contradictory interpretations that cancel each other out. Therefore, the text must be deconstructed until its expressive fabric collapses. The text does not speak about its external reference or about itself, but rather our reading experience is what tells us about the text. The text can also be read beyond its traditional meaning, because its interpretation is primarily linked to the reader's qualifications. The goal is not to reach the truth of what the text says, but rather to provide enjoyment to the reader. One of the most important problems of structural criticism is that it was not based on a cognitive theory that is subject to philosophical scrutiny. Rather,

it relied on opinions and speculations derived from individual statements and did not rely on a solid cognitive theory. Structuralism represented a transitional stage between modernist and postmodernist criticism, followed by deconstruction, in which Yale University critics played a major role in its emergence and presence in global criticism as a critical trend that sought to go beyond modernist criticism. Deconstruction emerged as one of the most important trends of postmodern criticism that focused on the reader after previous critical trends that focused on the text, such as structuralism and stylistics. Deconstruction was linked to reading texts and how they produce meanings and carry contradictory connotations. This coherence is consistent with the principles of deconstruction, which aim to raise the reader's authority and make him deconstruct the text to reach a different interpretation each time. The goal of critical reading has become the production of multiple concepts of the text that do not subject it to a final or complete form. Critical reading has become a productive reading; if the static image of the literary text that accompanies the concept of structure is replaced by an open, dynamic image expressed by concepts such as movement and practice, postmodern criticism has also undermined the claim that the text was created from nothing; the text has become a fabric of previous texts, reproducing and transforming them according to different semantic systems subject to the conditions of writing and the intention of communication.

Deconstruction is based on philosophical foundations that reject traditional dualities and nihilistic philosophy. One of the most important ideas of deconstruction is that every text carries different interpretations and accepts contradictory interpretations that cancel each other out. Therefore, the text must be demolished until its expressive fabric collapses. Moreover, the text does not speak about its external reference, nor does it speak about itself; rather, our reading practices speak about it. Moreover, the text can be read beyond its modest meaning, because the interpretation of the text is primarily linked to the reader's qualifications, and the goal is not to reach the truth of what the text says, but to achieve pleasure for the reader. The endless contradictions in empiricism in Locke and Hume, which ultimately lead to doubt in Hume and Nietzsche, are repeated with the same intensity, fluctuations, and dynamism in Anglo-American criticism and language theories. The postmodern era has contributed to changing the focus of criticism from the text, which produced structuralism, stylistics, and semiotics, to the reader who produced deconstruction, which restored the reader's importance and undermined the centralities on which previous intellectual frameworks were based. The focus shifted to the concept of deconstruction, its formative principles, and the most important concepts it works on, as well as the position of other intellectual trends on its intellectual expressions and cognitive procedures.

Deconstruction has emerged as one of the most important trends of postmodern criticism that focused on the reader after previous critical trends that focused on the text, such as structuralism and stylistics. Deconstruction has been linked to reading texts and how they

produce meanings and carry contradictory connotations. This coherence is in line with the principles of deconstruction that aim to raise the reader's authority and make him deconstruct the text to reach a different interpretation each time. Deconstruction emerged as a result of the long struggle between the constant and the variable, or between doubt and certainty.

Deconstruction denied the difference between speech and writing; Since both are based within words in a specific grammatical system, writing carries meanings and expresses ideas to a degree that allows breaking the centrality of speech at the expense of writing.

مقدمة

المعرفة ليست صحيحة إلا بمقدار قبولها أو توظيفها من قبل ثقافة ما أو في سياق لغة ما، وهو ما أمنت به البنائية الاجتماعية، ولا سيما عند أقطاب الاتجاه البنوي أمثال ميشيل فوكو وريتشارد رويتي وتيري إيجلتون وسنانلي فيش، وإيف سيدجوك، وبول لاوتر، وتمثال البنوية الفلسفة الكانطية التي تنهض على العقل والسبب، وانطلاقاً من ذلك تحتكم البنوية في أحكامها النقدية إلى العلاقات الداخلية الكامنة في النصوص، الأمر الذي يفسر انطلاقهم من اللسانيات لتفسير التجارب الأدبية فالبنوية، مثل فلسفة كانط تبحث عن الأساس- الشامل اللازماني الذي تركز عليه مظاهر التجربة، وتؤكد وجود نسق أساسي تركز عليه كل المظاهر الخارجية للتاريخ، وهذا النسق سابق على الأنظمة البشرية، بحيث تستند إليه تلك الأنظمة زمانياً ومكانياً؛ أي أن هذا النسق قبلي بمعنى مشابه لما نجده عند كانط¹، ومن أهم إشكالات النقد البنوي أنه لم يتأسس على نظرية معرفية تخضع للتدقيق الفلسفي؛ إذ قامت على آراء وتكهّنات ارتهنت إلى مقولات فردية ولم تستند إلى نظرية معرفية متينة، وقد مثلت البنوية مرحلة انتقالية بين نقد الحدائى ونقد ما بعد الحدائى، وأعبتها التفكيكية التي كان لنقاد جامعة بيل دور كبير في نشوئها وحضورها في النقد العالمي بوصفها اتجاهاً نقدياً سعى رواده إلى جعله يتجاوز النقد الحدائى؛ إذ حضرت التفكيكية بوصفها أحد أهم اتجاهات نقد ما بعد الحدائى الذي ركّز على القارئ بعد أن كانت الاتجاهات النقدية السابقة تركز على النص كالبنوية والأسلوبية، فقد ارتبطت التفكيكية بقراءة النصوص وكيفية إنتاجها للمعاني وما تحمله من دلالات متناقضة، الأمر الذي يتسق ومقولات التفكيكية التي أرادت الإغلاء من سلطة القارئ وجعله يفكك النص ليصل إلى قراءة مختلفة في كل مرة، وقد ظهرت التفكيكية نتيجة للصراع الطويل بين الثابت والمتحول، أو الشك واليقين؛ إذ "إنّ تحرك الفكر الفلسفي المستمر بين محوري اليقين والشك بين المحاولة المستميتة من جانب الواقعيين لإيجاد مركز بنائي ثابت، مع افتراض وجوده المسبق، تركز عليه دعائم الوجود، وهو ما يسميه الفلاسفة بالجوهر والوجود والكيونة والوعي والحقيقة، والله، والإنسان، وبين الشك في وجود هذا المركز الثابت في المقام الأول، هذا التذبذب المستمر هو الذي يخلق الثنائية المتعارضة للمحسوس وغير المحسوس، للحقيقة والوهم، للخارج والداخل، للموضوع والذات، وهي ثنائية تمثّل المدخل الأساسي والتفسير الوحيد للنفقات بين المدارس النقدية واللغوية، حول وظيفة الأدب وطبيعة المعنى ووظيفة اللغة؛ أي إنّ التناقضات اللانهائية في تجريبية لوك وهوبز، والتي تؤدي في نهاية الأمر إلى الشك عند هيوم ونيشيه تنكّر بنفس القدر والتذبذب وبنفس الديناميكية في النقد الأنجلو-أمريكي ونظريات اللغة"².

مشكلة البحث: يحاول البحث تتبّع أهم مرتكزات النقد التفكيكي عبر إبراز أهم المفهومات التي تقوم عليها القراءة التفكيكية، ولا سيما في ظل الانسداد المنهجي الذي رافقها منذ نشوئها؛ إذ أكد أهم منظريها أنها ليست منهجاً نقدياً، وإنما إجراء معرفي يهتم بتقويض النص عبر القراءات المتعاقبة.

أهمية البحث: يسלט البحث الضوء على أهم الأسس التي تقوم عليها التفكيكية، فضلاً عن أهم المؤثرات المعرفية والإيديولوجية التي أسهمت في تكوينها بوصفها عملية معرفية تنهض على تقويض النصوص وإعادة تشكيلها، كما يقف البحث على أبرز الانتقادات الموجهة إلى التفكيكية والأفكار التي تتبناها؛ إذ إن منتقدي التفكيكية يؤكدون مراراً العجز الإجرائي للقراءة التفكيكية، والقصور المنهجي فيها.

منهج البحث: يفيد البحث من المنهج الوصفي متبّعاً سمات الحدائى، وأصول التفكيك، واستراتيجية التفكيك القائمة على تشييت دلالات النص وعدم استقراره ولا سيما أن التفكيك يقوم على مرتكزات ينهض عليها عند القراءة التفكيكية، من ذلك: الأثر الذي يقوم على التناقضات أو الاحتلافات التي تؤدي إلى وضوح الدلالة، والمغايرة التي تعد نتاج الميتافيزيقا (الدال/ المدلول)/ والصوت الذي يعني الماهية التي تعكس الوعي بوصفها الأكثر اتحاداً مع المدلول، والدليل الذي يظهر الإشكال المعرفي عند عملية الفصل بين الدال والمدلول، والكتابة التي تمثل الغياب مقارنة بالحضور الذي يمثله الصوت.

1. أهم سمات نقد ما بعد الحدائى:

1 عبد الله إبراهيم، وآخرون، معرفة الآخر، مدخل إلى مناهج النقد الحديثة، (الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 1996) 60

2 عبد العزيز حمودة، المرابا المحببة من البنوية إلى التفكيك (الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب 1998) 83.

يبدو مفهوم «ما بعد الحداثة» مُربكاً وإشكالياً مثل مفهوم التفكيك؛ إذ تتداخل المفهومات وتتعدّد المعاني بتعدّد القراءات أو الاتجاهات الفكرية، فقد شاع مصطلح الحداثة «منذ الخمسينيات الميلادية، ولم يهتد أحد بعد إلى تحديد مصدره؛ فهناك من يعيد المفردة إلى المؤرخ البريطاني أرنولد عام 1954م، وهناك من يربطها بالشاعر والناقد الأمريكي تشارلز أولسون في الخمسينيات الميلادية، وهناك من يحيلها إلى ناقد الثقافة ليزلي فيدلر، ويحدد زمانها بعام 1965، على أن البحث عن أصول المفردة أفضى إلى اكتشاف استخدامها قبل هذه التواريخ بكثير، كما في استخدام جون واتكتر تشابمان لمصطلح (الرسم ما بعد الحداثي) في عقد 1870م، وظهور مصطلح ما بعد الحداثة عند رودولف بانفرتز في عام 1917»³.

أضحت غاية القراءة النقدية إنتاج مفاهيم متعددة للنص لا تُخضعه لشكلٍ نهائي أو مكتمل، فقد أصبحت القراءة النقدية قراءة إنتاجية؛ إذ «إن التفكيك يهاجم الفكر الميتافيزيقي الغربي من خلال إظهار كيف يمنح امتيازات لبعض الأفكار والمفاهيم. إن أنواع المفاهيم الميتافيزيكية التي تحللها التفكيكية تتميز بافتراض وجود مصادر نهائية للمعنى... من خلال إعادة صياغة نظرية سوسير حول التناقضات الثنائية، يُظهر دريدا أنه في كل ثنائية يتم قمع عنصر واحد وتفرّد آخر، وقد حاول دريدا أن يُظهر كيف يعتمد المصطلح المميز في معناه على العنصر المكبوت. اللغة تعسفية في نهاية المطاف، كونها نظاماً تفاضلياً غير مستقر تماماً يتم فيها تعليق المعنى بشكل أكبر في عملية القراءة، ولأن اللغة تخضع لعمليات زمنية، فإن شيئاً ما مؤجل دائماً - المعنى دائماً «في طور التنفيذ» وليس ثابتاً، فكل نص يخضع لنوع من الغياب المعمم»⁴، كما أن نقد ما بعد الحداثة قوّض مقولة أن النص خُلِق من عدم؛ إذ أصبح النص نسيجاً من نصوص سابقة، يقوم بإعادة إنتاجها وتحويلها وفق أنساق دلالية مغايرة تخضع لشروط الكتابة وقصدية الإبلاغ، وقد عرض مارك أنجيليو أهم التحولات التي أسهم في إنتاجها التناص:⁵

- إعادة النظر في مفهوم النص كقابلية إنتاجية، ومفهوم المؤلف والنص.
- وجود مادة أبنستيمية تتصل بالنص المنظور إليه بوصفه كياناً مستقلاً بذاته حاملاً لمعنى لازم له يتطلب تجاوز الشكلانية والنبوية.
- الانتقال بالدليل اللغوي إلى دليل سيميائي أو إيديولوجي لبناء دليل تصوري يكون لمنزلة (نحو) لهذا الدليل.
- رفض كل انغلاق للنص نظراً لأن كل نص هو مجموعة نصوص سابقة عليه.

2. مفهوم التفكيكية:

تشير الدلالة المعجمية للتفكيك إلى الفصل، وانفصال الشيء عن الشيء ومفارقته له، وكل مشتبهين فصلتُهما فقد فككتُهما، وجاء بمعنى التخليص والتحرير؛ إذ تقول فككتُ الشيء خَلصته، وكذلك التفكيك، وفكُّ الرقبة تخليصها من إسار الرق وعتقها، وكل شيء أطلقته فقد فككته، وبمعنى الفتح والكشف عن المخفي، تقول: فككت يده فكاً وفكاً يده: فتحها عما فيها، وبمعنى الخلخلة والانفراج⁶، وفي المعجم الوسيط فكُّ الشيء فكاً فصل أجزاءه⁷.

يشير التفكيك بما هو مفهوم نقدي إلى كونه استراتيجية لتفكيك النص وتشريح بنيته وخلخلة معانيه، وتقويضها لإنتاج معنى لا نهائياً، وهو ما أشار إليه جاك دريدا؛ إذ أكد أنّ مصطلح (Deconstruction) يستند إلى مفهوم التدمير لدى هايدغر، ولكنّ دريدا أجرى تعديلات على مفهوم التدمير بما يتفق ورغبته في تأسيس قراءة نقدية تتجاوز البنيوية وتهدم أسسها، فالتفكيك منذ بدايته قائم على هدم البنيوية، وقد تمّت ترجمة مفهوم (Deconstruction) بمفاهيم متنوعة في النقد العربي الحديث مثل التشرّحية أو التحليل أو التفكيك أو التقويض، الذي يعني «فك الارتباط، أو حتى تفكيك الارتباطات المفترضة بين اللغة وكل ما يقع خارجها، أي إنكار قدرة اللغة على أن تحيلنا إلى أي شيء أو إلى أي ظاهرة إحالة موثوق

3 سعد البازعي - ميجان الرويلي، دليل الناقد الأدبي (الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2000) 138.

4 Keith Green and Jill LeBihan, *Critical Theory and Practice A Coursebook* (London: Routledge, 2001) 215.

5 Mevlüde ZENGİN, "An Introduction To Intertextuality As A Literary Theory: Definitions, Axioms And The Originators" *Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Pamukkale Üniversitesi 25/1, 2016, 300-309.

6 انظر: ابن منظور، *لسان العرب*، اعتنى به وصححه. أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، ط3، 1999) 308-309/10.

7 انظر: (المعجم الوسيط، 2003، 698).

بها»⁸، وقد استخدم جاك دريدا في دراساته التنظيرية الأولى مصطلح تخريب، ومن ثم استخدم التفكيك، الذي يبتغي منه تأكيد التناقض بين المقدمات والنتائج في مختلف الخطابات الفلسفية والأدبية التي وقف عليها⁹، كما يشير مصطلح التفكيك إلى عملية تفكيك الخطابات المختلفة والنظم الفكرية، وإعادة النظر فيها وفقاً لعناصرها وصولاً إلى البؤر الأساسية المتضمنة فيها¹⁰. كما أن التفكيكية ثورة على العقل واللوغوس؛ إذ طمحت إلى تجاوز الميتافيزيقا واللوغوس عبر تحيظ التمركز حول العقل، والشك في الثوابت الفلسفية السابقة، وبالتالي يغدو التفكيك عنصراً فاعلاً ومؤثراً من عناصر تشريح النصوص لإعادة تركيبها وفق رؤية جديدة لا تعبر اهتماماً للمركزيات السابقة التي قام عليها التفكير النقدي.

والتفكيكية بوصفها منهجاً نقدياً من أهم اتجاهات نقد ما بعد الحداثة، وهي «مقاربة فلسفية للنصوص أكثر مما هي أدبية، إنها نظرية بعد البنيوية ولا تدل (بعد) هنا على أن التفكيك يحل محل البنيوية باعتباره نظرية أحدث زمنياً، ولكنها تدل بالأحرى على أنه يعتمد على البنيوية كنظام تحليلي سابق، وهو أيضاً نظرية تهدف إلى إنتاج تفسيرات لنصوص خاصة أقل مما تهدف إلى فحص الطريقة التي يقرأ بها القراء هذه النصوص»¹¹، ويرى التفكيكيون أن النصوص غامضة ولا نهائية الدلالة، ولا يمكن الإحالة على مرجع خارجي في ظل الارتهان إلى الفضاء المغلق الذي ينطلق من النص ويعود إليه، وهو ما يتماشى ومفاهيم النقد البرغماتي، الذي يرى أن النصوص يمكن أن تعني أي شيء، وأن القراء هم الذين يمنحونها المعنى.

3. أصول التفكيكية:

أسهمت اللسانيات في علمنة النقد الأدبي؛ إذ لم يعد بإمكان الناقد أن يطلق أحكاماً قيمة حول الأعمال الأدبية، وأضحى ملزماً باتباع قواعد تؤسس منهجية تُخضع النص للتجربة والملاحظة، فلا يوجد سوى اللغة، التي تم تجربتها من كل العوامل الذاتية أو الخارجية التي كانت معياراً جمالياً فيما مضى، في حين أسهم نقد الحداثة في تكريس موت المؤلف بوصفه وسيلة لمقاربة النصوص الأدبية مقارنة علمية¹²، فضلاً عن منجزات اللسانيات والسيمولوجيا التي تقوم على العلاقة بين الدال والمدلول، وقد سعى جاك دريدا إلى تجاوز التأويل محدود الأفق لمفهوم العلامة الذي استبدله بالغرماطولوجيا التي تمثل أساس البحث في اللغة، الأمر الذي يعيد للكتابة دورها الذي همسته الميتافيزيقا.

وتعود جذور التفكيك إلى ممارسات الفكر الإغري في المقاربات الرياضية والمنطقية التي تُظهر مشكلات الفكر الذي قد يبدو متماسكاً، كما أسهمت الفلسفة الظاهرانية (الفينولوجيا) في ظهور التفكيكية؛ إذ كانت تولي اهتماماً كبيراً للوغي الذي يُمثل تقاعلاً حقيقياً مع العالم الخارجي، ويصبح الوغي فعلاً عندما تكون الذات قاصدة، ويكون الشيء مقصوداً، ويكونان متضمنان بالتبادل، وعندما تكون الذات حقيقيّة ويكون الشيء حقيقياً أي صادراً من الخارج¹³، فالعالم نص مفتوح على التأويل المشغول بالبحث في الوجود وماهيتته، كما أنه يُعنى بالحدث الشخصي الذي يربط القارئ بالنص، وهذه المفاهيم الظاهرانية حول الذات وفعاليتها أسهمت بشكل كبير في ظهور النقد التفكيكي.

وكان النقد الشكلي الذي برز منذ أوائل القرن العشرين واتّجه إلى التعقيد والعلمنة أحد أهم مصادر التفكيك، وقد تأثرت مناهج متعدّدة بالنقد الشكلي مثل مدرسة الشكلايين الروس، ومدرسة النقد الجديد، ومدرسة النقد اللساني، والبنيوية، والتفكيكية، ونظرية النص وسواها، ومما لا شك فيه أن المناهج ما بعد الحداثيّة تأسست على معمار معرفي اكتسب هويته من الفلسفات الماركسية والوجودية والظاهرانية مثل النقد البنيوي، الذي يقوم على تأكيد «أسبقية العلامة على الكينونة وأولوية الكل على الأجزاء، فالعنصر لا معنى له ولا قوام إلا بعقدة من العلاقات المكونة له»¹⁴، كما انطلقت التفكيكية من مرتكزات ثلاثة: الثورة على العقل، نقد سلطة الحضور، الثورة على البنيوية، وذلك بتقويض كل ما عدّ مفاهيم منطقية أو

8 محمد عناني، المصطلحات الأدبية الحديثة (الدار البيضاء: دار توفال، 2003) 131.

9 انظر: حسينية مصطفى، المعجم الفلسفي (عنان: دار أسامة للنشر والتوزيع، 2012) 144.

10 انظر: صالح هويدي، المناهج النقدية الحديثة (دمشق: دار نينوى للنشر والتوزيع، 2015) 132.

11 David Buchbinder, *Contemporary literary theory and the reading of poetry* (London: Macmillan, 1991) 76- 77.

12 انظر: رولان بارت، لذة النص، ترجمة: منذر عياشي (حلب: مركز الإنماء الحضاري، 1992) 32- 34.

13 Britannica (29 Haziran 2024)

14 روجيه غارودي، البنيوية، ترجمة: جورج طرابيشي (بيروت: دار الطليعة، 1985) 13.

أخلاقية كانت تمثل جوهر الفكر الإنساني¹⁵، وكان نقد مركزية الحضور التي دامت منذ أفلاطون حتى هيغل أهم ما اتسمت به الفلسفة الغربية؛ إذ إنَّ الوعي لا يعترف إلا بما يحضر فيه فيتخذ شكل الدلالة والمعنى والهوية لينطبق مع مقولاته، غير أنَّ أفكار هايدغر حول الغياب مثلت الأسس الذي قامت عليه التفكيكية، وقام نقد التمرکز الغربي على أوليات معرفية مثل الأولوية الأبيستولوجية التي عدت العقل والإدراك الحسي مركزاً للحضور، والأولية التاريخية التي نهضت على النظم الميتافيزيقية اللانهائية للزمن الذي يسير من الماضي إلى المستقبل، والأولية الوجودية التي تُعدُّ من أهم ملامح تاريخ الميتافيزيقا وتمتد إلى النموذج الذي حدده للحقيقة بوصفها حواراً صامتاً مع النفس¹⁶، فضلاً عن أثر الشك الذي قامت عليه أفكار نيتشه حول الحقيقة، وأفكار هايدغر القائمة على الشك في كل الخطابات الفلسفية من خلال فلسفته التأويلية التي تفتح المجال أمام لا نهائية المعنى في تفسير الخطابات المختلفة.

4. استراتيجية التفكير

تهدف التفكيكية إلى قراءة النص قراءة تعددية تعاقبية تفيد من عملية الربط بين الأنساق والدلائل المتعددة للنصوص الأدبية وفق استراتيجية متنوعة الإحالات والتوازيات التي تراعي احتمالات الربط بين العناصر المكونة للنص، وهي عملية تتطلب «تركيبات وإحالات تمنع أن يكون أي عنصر بسيط، في أي لحظة وبأي شكل من الأشكال حاضراً لذاته وفي ذاته... فإن أي عنصر لا يمكنه أن يشغل كدليل دون الإحالة على عنصر آخر لا يكون هو نفسه حاضراً حضوراً بسيطاً. هذا التسلسل يجعل من كل عنصر (وحدة صوتية كان أو خطية) متكوناً انطلاقاً مما يوجد فيه من العناصر الأخرى من السلسلة أو النسق. إن هذا التسلسل أو النسج هو النص الذي لا يُنتج نفسه إلا من تحوُّل نص آخر»¹⁷.

تكمن استراتيجية التفكير في تشتيت دلالات النص وانتشارها وعدم استقرارها وتغيُّرها بما يفتح تأويلات النص على سياقات جديدة ترتبط بطبيعة العوامل المؤثرة في السياق، ولا وجود لسياق جاهز يشتغل كمرکز، وتجعل التفكيكية السياق وسيطاً لبناء موضوع التأويل، الذي يتصل بسيرورة فهم مركبة توفر إمكانات متنوعة لقراءة النصوص الأدبية، وبهذا المعنى لا يغدو السياق وعاءً لمعنى حقيقي أو تام، بل يشكّل استراتيجية لفهم معاني النص اللانهائية¹⁸.

ينهض التفكير على أسس فلسفية ترفض الثنائيات التقليدية والفلسفة العدمية، ومن أهم أفكار التفكير أن كل نص يحمل تأويلات مختلفة، ويقبل تأويلات متناقضة يلغي بعضها بعضاً، وبالتالي ينبغي هدم النص حتى يتهاوى نسيجه التعبيري، كما أن النص لا يتحدث عن خارجه (مرجعه)، ولا يتحدث عن نفسه، وإنما تجربتنا القرآنية هي التي تحدثنا عنه، فضلاً عن أن النص يمكن أن يُقرأ بتجاوز معناه التواضعي؛ لأن تأويل النص يتصل أساساً بمؤهلات القارئ، وليس المراد الوصول إلى حقيقة ما يقوله النص، وإنما الهدف هو تحقيق المتعة للقارئ؛ لتغدو القراءة حينها نوعاً من اللعب الحر، الذي لا يتقيد بالتأويلات أو القراءات التي يقوم بها النقاد حوله¹⁹.

كما يقوم التفكير على قراءة النص من منظور تقويضي؛ ذلك أن القراءة التقويضية «قراءة مزدوجة تسعى إلى دراسة النص (مهما كان) دراسة تقليدية أولاً لإثبات معانيه الصريحة، ثم تسعى إلى تقويض ما تصل إليه من نتائج في قراءة معاكسة تعتمد على ما ينطوي عليه النص من معاني تتناقض مع ما يصرح به، تهدف القراءة التقويضية من هذه القراءة إلى إيجاد شرح بين ما يصرخ به النص وما يخفيه (بين ما يقوله النص صراحة وبين ما يقوله من دون تصريح)»²⁰.

5. مصطلحات التفكيكية

أشار جاك دريدا في غير مناسبة إلى أن التفكير هو منهج اللامنهج، وهذا اللامنهج ينطوي على إشكال معرفي يتصل

15 Vernon W. Cisney, *Derrida's Voice and Phenomenon* (London: Edinburgh University Press, 2014)

16 انظر: مروان على حسين "التفكيكية عند جاك دريدا"، مجلة الكلية الإسلامية، 41/2 (2016) 466.

17 Jacques Derride, *Positions*

18 انظر: محمد بوعزة، *استراتيجية التأويل من النص إلى التفكيكية* (الرباط: منشورات الاختلاف، 2011) 48.

19 انظر: محمد مفتاح، *مجهول البيان* (الدار البيضاء: توبقال للنشر، 1990) 101-102.

20 البازعي، *دليل الناقد الأدبي* 108.

بالمفاهيم الإجرائية التي ينهض عليها التفكيك؛ إذ إن عدم الوضوح الاصطلاحي لمفهوم التفكيك أدى إلى ارتباك على مستوى المصطلح الذي نتجت عنه مفاهيم متنوعة يقوم عليها التفكيك بوصفها مفاهيم أساسية في مقاربة النصوص الأدبية، وفيما يأتي أهم مفاهيم التفكيكية:

1.5. الأثر: يشير الأثر إلى التناقضات أو الاختلافات التي تؤدي إلى وضوح الدلالة، ويعني زوال الشيء وبقائه محفوظاً في بقية العناصر أو العلامات الدالة عليه، وبذلك يغدو الأثر قناة للارتباط بالنصوص والعلامات السابقة، ولنتيجه في العلامات اللاحقة، في نشاط مستمر للغرس والبعثة والتوليف، ويسهم الأثر كذلك في سد النقص الذي تتركه الكتابة؛ إذ إن ممارسة الكتابة تبعث طاقة تعبيرية حيّة في المعنى المُمهّش؛ لتؤكده بقوة حيث يواجهنا المعنى كلما وردت كلمة متضمنة عليه²¹. وهو «مفهوم يُدخّل إلى علم الأدب أهمية كبيرة كقاعدة للفهم النقدي تظاهي قواعد الصوتيم والعلامة واعتباطية الإشارة. بل إنه مفهوم يعطي هذه القواعد قيمة مبدئية بأن يجعلها ذات جدوى»²². ويرى دريدا أنّ الأثر يمثّل «قيمة جمالية تجري كل النصوص وراءها ويتصيدا كل قراء الأدب، ويرى دريدا الأثر على أنه التشكيل الناتج عن (الكتابة) وهو يحدث عندما تصدر الإشارة الجملة، وتبرز القيمة الشعرية للنص، ويقوم النص بتصدّر الظاهرة اللغوية فتتحول الكتابة لتصبح هي القيمة الأولى هنا. وهكذا تتجاوز الكتابة حالتها القديمة من حيث كونها حدثاً ثانوياً يأتي بعد المعنى (النطق) وليس له من وظيفة إلا أن يدلّ على النطق ويحيل إليه. ولذلك فإن الكتابة بتجاوزها لهذه الحالة إنما تلغي النطق وتحل محله، وبذلك تسبق حتى اللغة، ومن ثم تصبح اللغة نفسها تولدًا ينتج عن النص. وبذا تدخل الكتابة في محاوره مع اللغة فتظهر سابقة على اللغة ومتجاوزة لها ومن ثم فهي تستوعب اللغة، فتأتي كخلفية لها بدلاً من كونها إصاحاً ثانوياً متأخراً. والكتابة إذاً ليست وعاء لشحن وحدات معدّة سلفاً، وإنما هي صيغة لإنتاج هذه الوحدات وابتكارها. وبذا يكون لدينا نوعان من الكتابة، كما يقترح دريدا، الأولى: كتابة تعتمد على التمرکز المنطقي وهي التي تُسمّى الكتابة كأداة صوتية/أبجدية خطية وهدفها توصيل الكلمة المنطوقة. وثانيتهما هي الكتابة المعتمدة على (النحوية) أو كتابة ما بعد بنويّة، وهي ما يؤسس العملية الأولية التي تنتج اللغة»²³.

إن مفهوم الأثر مرتبط بالكتابة وهو ينفي التصور الصوتي للدلالات والألفاظ، وحضر بوصفه بديلاً عن العلامة عند دي سوسير، وهو مفهوم ينطوي على دلالة النقش أو العلامة المحفورة أو الأثر الذي يبقى للكتابة²⁴، على أن الأثر يغدو هدفاً للكتابة، وهو ملتصق بالنصوص ومحيط بها، وهو هدف القراء، وبذلك يغدو عنصراً جوهرياً في النص ينتج من تفاعل العلامات اللغوية مع بعضها، ومما ينبثق عنها من دلالات متعاقبة، ولا سيما أن الأثر عنصر خفي في النص يجعل تنامي العلامات أمراً ممكناً، كما أنه يسهم في ظهور التناقضات التي تنطوي عليها المعاني الضمنية للعلامات اللغوية.

2.5. المغايرة: يعد مفهوم المغايرة من أهم مرتكزات التفكيكية، ويذهب جاك دريدا إلى أنه من نتاج الميتافيزيقا (دال/مدلول)، كما تعني المغايرة الإحالة على التدخل الصامت للعلامة المكتوبة، كما تحيل على الحركة (النشطة أو الساكنة) التي تقوم بفعل الاختلاف وإحالتها تتم عن طريق المهلة، والتفويض، والإرجاء، والدوران، والتأخير، وعملية الاختزان، ويمكن التعبير عن المغايرة من خلال:²⁵

- التضاد مع الأزواج المفاهيمية أو المفاهيم المزدوجة (الثنائيات الضدية) التي يتمحور حولها الفكر الميتافيزيقي الغربي، والتي تحيل على طبقات مفهومية تتوزع إلى: أعلى/أسفل، واقعي/خيالي، الحلم/الواقع، الخير/الشر، الباطن/الظاهر، الكلام/الكتابة، المثال/المادة، الشرق/الغرب، المذكر/المؤنث، الدال/المدلول... وقد اقترح جاك دريدا سلسلة من الكلمات مزدوجة المعاني تحمل في طياتها قدرة على الخلطة والتفكيك عملت الفلسفة الغربية على الحط من أحد معانيها بصورة دائمة، وإذا ما عُدّت هذه الأزواج مشتركاً فإن المغايرة تتمثل بعنصر المماثل (الذي ينبغي تمييزه عن المطابق) الذي يفسر

21 جاك دريدا، الكتابة والاختلاف، ترجمة: ترجمة كاظم جهاد (الدار البيضاء: دار توبقال للنشر، 2000) 26.

22 يوسف وغيلسي، إشكالية المصطلح في الخطاب العربي الجديد (الجزائر: منشورات الاختلاف، 2009) 366.

23 كريستوفر لوريس، التفكيكية النظرية والممارسة، ترجمة: صبري محمد حسن (الرياض: دار المريخ، 1989) 56.

24 انظر: جابر عصفور، "ليل الناقد العربي المعاصر" مجلة العربي، الكويت: العدد 447 (شباط 1966)، 76.

25 انظر: دريدا، مواقع، 18-19-20.

حصول المتعارضات الداخلة تكوين المعنى الأدبي²⁶.

- اتخذت اللسانيات وكل العلوم البنائية من المغايرة نموذجاً ضرورياً لكل دلالة ولكل بنية.

- استمدت التفكيكية مفهوم المغايرة من مفاهيم فلسفية متنوعة مثل مفهوم المغايرة بين الكائن والكيونة عند هايدغر، الذي ميّز بين المماثل والمطابق، فالمماثل ليس هو المطابق، ففي المطابق نهار كل اختلاف، في حين تتبدّى الاختلافات في المماثل.

- لا تأتي المغايرة لتُعَيّن الاختلاف الوجودي اللاهوتي، وإنما لتُعَيّن امتداد هذا الاختلاف.

- إن تداخل الدلالات في علامة لغوية واحدة يشير إلى تعدد المعاني وحينها يصبح هذا التعدد مظهراً من مظاهر الاختلاف التي تعني الإزاحة، ولا سيما عندما تصبح اللغة أو الشفرة ذات ميزة تاريخية تكون عبارة عن بنية من الاختلافات.

- بالتصدي للمفاهيم المؤسسة للميتافيزيقا الغربية ولفهوم الأصل وبمحاكمة ديالكتيكية يظهر أن «الأصلي» لا يكون أصلياً إلا بالاستناد إلى النسخة التالية له، والتي تأتي لتنسخه وتكرره، وبالتالي لا يكون الأول أولاً إلا بالاستناد بشكل مؤسس، أي أن يقيم في جوهر الأول نفسه بما هو أول استناداً إلى الثاني، وبهذا يتعدّد الأول عن مقام الأصلية بمجرد أن يتشكل بوصفه أصلاً، والاختلاف في حقيقته إحالة على الآخر والإرجاء.

3.5. الصوت: الصوت هو «أصغر وحدة للغة التي يتشكل منها النص؛ لذا فإن الدراسة الصوتية تعد محوراً مركزياً

للدخول إلى عالم النص»²⁷، ويعني الصوت من منظور التفكيكيين النطق بعلامة أو الإنصات إليها، وهو «الماهية الدالة التي تظهر للوعي باعتبارها الأكثر اتحاداً مع فكر المدلول. من هذا المنظور يكون الصوت هو الوعي ذاته»²⁸، كما أن حقيقة الصوت تظهر من خلال اتحاد الدال مع مدلوله، فعندما يتكلم المتكلم يدرك ما يقول ويفكر به؛ ليحضر الصوت نفسه بوصفه أفضل تعبير عن حرية الإنسان عندما يدرك أن ما يقوله يعبر عنه و عما يريد أن يوصله للسامع، والحرية ترتبط هنا بدلالة الأصوات؛ لذا فإن الصراخ يقع خارج اللغة؛ إذ لا ينطوي على شفرات أو اهتزازات يستطيع السامع أن يفك رموزها، كما أن العلاقة بين الصوت والدلالة توادية بمعنى أنه بمجرد انتهاء الصوت تولد الدلالة، التي تتطلب حضور الوعي لتفسيرها²⁹

4.5. الدليل: تذهب التفكيكية إلى أن الدليل لا يمكن أن يتجاوز الميتافيزيقا على الرغم من جذوره الرواقية، على أن السيمولوجيا قد أدت دوراً نقدياً مهماً فيه من خلال:

- أثبتت السيمولوجيا أن المدلول غير قابل للانفصال عن الدال وبأنهما معاً يشكلان وجهي إنتاج وحيد، وغالباً ما تم

الاعتقاد على مقارنة هذه الوحدة ذات الوجهين مع وحدة الجوهر الإنساني (جسد، روح).

- أسهمت السيمولوجيا في تحويل مفهوم الدليل المستقى من التراث الميتافيزيقي عبر التأكيد على الطابع الاختلافي

للاشتغال السيمولوجي؛ إذ يستحيل انتماء الصوت نفسه إلى اللسان، على أن الدال اللساني في جوهره ذي طبيعة غير صوتية، وقد طالب دي سوسير بضرورة نزع الطابع الجوهرى للمدلول عن جوهر التعبير، وبالتالي جعل اللسانيات جزءاً من السيمولوجيا العامة.

- إن الاحتفاظ بالتمييز بين ما هو جوهرى بين الدال والمدلول والمعادلة بين المفهوم والمدلول يفتح الباب أمام التفكير

في مفهوم المدلول في حضوره البسط إلى الفكر وفي استقلاله عن اللسان، أي في ارتباطه مع نظام من الدوال، وقد خضعت

النظرة السيمولوجية إلى المفهوم التقليدي للدال والمدلول، وهو ما أطلق عليه جاك دريدا (المدلول المتعالي)، الذي لن

يحيل إطلاقاً في جوهره على أي دال؛ إذ إنه سيتجاوز سلسلة الأدلة ولن يتم له الاشتغال كدال، ولا سيما أن كل مدلول هو

في موقع الدال؛ لذا فإن التمييز الدال والمدلول (أي الدليل) يصبح إشكالياً، الأمر الذي يتطلب من كل سيمولوجي أن يبحث

عن (مدلول متعال)، وعن مفهوم مستقل للسان، وهو أمر لن يتم فرضه من الخارج (الفلسفة)، وإنما من خلال ما يربط

اللسان والثقافة ونظام التفكير بنسق الميتافيزيقا، فالأدلة الكاملة الاعتيادية تحقق أفضل من أي وسيلة أخرى المثال الأعلى

للعلمية السيمولوجية.

26 انظر: دريدا، *الكتابة والاختلاف*، 26-31.

27 محمد الأحمد، «جمالية البنية اللغوية في قصة موسى عليه السلام في القرآن الكريم»، *مجلة دراسات الأدب واللغة*، 29 (2024) 287.

28 دريدا، *مواقع*، 25.

29 انظر: دريدا، *علم الكتابة*، 374.

- يحمل مفهوم الدليل (الدال/المدلول) في ذاته سيادة المادة الصوتية، فالصوت هو الماهية الدالة التي تظهر للوعي بوصفها الأكثر اتحاداً مع فكر المدلول، وبذا يكون الصوت هو الوعي، فعندما نتكلم نكون واعين بكوننا حاضرين فيما نفكر فيه، وفي الوقت نفسه نحفظ على مقربة من تفكيرنا ومن المفهوم بدال لا صلة له بالعالم ونستطيع سماعه بمجرد أن نلفظ به، دال يبدو ملتصقاً بعفويتنا الخاصة.

5.5. الكتابة: مَجَّدت الميتافيزيقا الكلام لقدرته على تمثيل الواقع والتفاعل معه، في حين همَّشت دور الكتابة التي تمتلك دوراً ثانوياً؛ ذلك أن الكلام يستدعي حضور القصد والوعي، ولا يعترف بالوعي إلا بما هو حاضر أمامه (الكلام)، أما الكتابة فتمثل الغياب، وللكتابة من منظور ترفيتان تودوروف معنيان «في حسب المعنى الضعيف لكلمة كتابة تعني النظام المنقوش للغة المدونة، أما في معناها العام فهي كل نظام مكاني ودلالي»³⁰، وعلى الرغم من أن التفكيكية تقف ضد التمرکز الذي قامت عليه الفلسفة الغربية في جعل الكلام مركزاً، فإنها لم تسع إلى جعل الكتابة مركزية مضادة؛ ذلك أن التفكيكية أرادت إعادة الكتابة إلى وضعها الطبيعي لتؤدي دورها في التعبير عن الوعي بما لا يقل أهمية عن الكلام المنظوق، الأمر الذي يسهم في إزالة التضاد غير المنطقي بين الكلام والكتابة، ولا سيما أن الميتافيزيقا قللت من شأن الكتابة؛ لأنها قامت على التمحور الكلمة والتفكير، الأمر الذي أدَّى إلى جعل الكلام والكتابة نظامين مختلفين، وهو ما خلفه جاك دريدا عندما نفى الاختلاف بين الكلام والكتابة؛ إذ إنهما يتأسسان داخل الألفاظ في نظام نحوي محدد، وبالتالي تحمل الكتابة المعاني وتعبّر عن الأفكار بدرجة تسمح بتحطيم مركزية الصوت (الكلام) على حساب الكتابة، وهو ما قامت عليه التفكيكية³¹، لتتجاوز أشكال الكتابة التعبيرية التقليدية إلى الكتابة التصويرية (النحت، الرسم) أو الصوتية (الموسيقا)، فالكتابة تُطَلَّق على الأشياء المكتوبة وغير المكتوبة لأنها نظام علاماتي يعبر عن الأفكار كما يعبر الكلام عنها، ففي الوقت الذي نكتب فيه قد يكون المتلقي غائباً عن مجال إدراك المرسل، وبالتالي يغدو الحضور مؤجلاً حتى يبداً المتلقي بالقراءة، وقد أولت التفكيكية أهمية قصوى للكتابة لأن فكرة العلم نفسها قد ولدت وتأسست في مرحلة معينة من تاريخ الكتابة، ولأن الكتابة ليست مجرد أداة مساعدة في خدمة موضوع العلم، بل إنها تقع في أصل الموضوعية العلمية³².

6.5. التشتيت: إن تفويض المركزيات الذي تبنته التفكيكية أدى إلى تعدُّ الدلالات داخل النصوص، فلا مركزية للمعنى في ظل تعدُّ القراءات وتنظي الدلالة، التي تشير إلى تكاثر المعنى وانتشاره بطريقة يصعب معها حصره والتحكم به، وتكاثر المعنى ينبع من اللعب الحر، الأمر الذي يتيح تُلْفُف المعاني من خلال العلامات الدوال التي يتكون منها النص، وليس من كلمة مفتاحية أو بيت القصيد كما يقال.

7.5. النص: تجاوز الفهم التفكيكي المفهوم التقليدي للنص بوصفه كياناً لغوياً ثابتاً أو جملة من المقاطع اللغوية تؤدي معنى محدداً، فقد أشار التفكيكيون إلى أن النص لا يمكن أن يصبح نصاً من دون المخاتلة التي يمارسها على القارئ؛ ليبقى عصبياً على الإدراك، ويخفي نسيجه، وبذلك يغدو مفتوحاً على دلالات لا نهائية كلما قام أحد ما بقراءته، فهو مفهوم استعاري متواصل وشبكة متنوعة من الدلالات، ولا يوجد شيء خارج النص؛ إذ لا وجود لما هو خارج النص إلا داخله، وهذا يشير إلى أنه بعيد تشكيل نفسه في سياقات مختلفة؛ إذ لا «يعود النص كياناً متكاملأً أو مفهوماً يحده كتاب، أو هوامش بل شبكة مختلفة، نسيج من الإشارات التي تشير بصورة لا نهائية إلى أشياء أخرى غير نفسها إلى آثار واختلافات وهكذا يجتاح النص كل الحدود المعينة له حتى الآن، إنه لا يمحو تلك الحدود بل يجعلها أكثر تعقيداً»³³.

6. نقد التفكيكية:

إن تفويض المركزية الذي نهضت عليه التفكيكية وسَّع المسافة بين النص ومرجعية تشكيله، أو بمعنى آخر ألغى العوامل المؤثرة في تكوين النص الأدبي كالعامل الذاتي أو الاجتماعي أو الثقافي؛ ليدور القارئ/ الناقد في مجال مُعلَّق من الآثار التي تتركها القراءات المتعاقبة، ولا سيما أن التفكيكيين استعاضوا عن مفهوم الدال الذي يحيل على معنى قَبْلِي أو

30 إبراهيم، معرفة الآخر، 132.

31 انظر: البازعي، دليل الناقد الأدبي، 109.

32 انظر: جاك دريدا، في علم الكتابة، ترجمة: أنور مغيث ومنى طلبة (القاهرة: المركز القومي للترجمة، 2008) 97.

33 حمودة، المرايا المحنّية، 320.

قصدي عند المتكلم بمفهوم الأثر الذي ينتج من التفاعل بين القارئ وإمكانات النص التعبيرية؛ لتنتقل المرجعية بذلك إلى المقرئية بوصفها فعلاً يمارسه القارئ بدافع تفكيك النص من دون الاعتقاد بوجود مركزية ما في بنائه اللغوي، على أن قتل المؤلف الذي نادى به التفكيكيون أدى إلى موت النص كذلك؛ إذ يظل جثة هامة طالما أن قارئاً لا يعيد تشكيله بعد تفكيكه، وقد تجاوزت التفكيكية النقد التقليدي الذي أولى النص أهمية قصوى بوصفه مجالاً تدور حوله القراءات النقدية. إن اللهاث التفكيكي نحو التنظير النقدي حرم منظرية فرصة تضييق المسافة بين القارئ والنص ما جعلها تنكر الإحالة وترفض الذات الفردية لتسهم في تعميق مشكلة اللانسانية البنائية، وقد تعرضت التفكيكية لانتقادات كثيرة، يمكننا أن نجملها فيمت يأتي:

- التفكيكية عبارة عن إعادة صياغة الأشكال القديمة من الشكوك، ومن هنا تأتي خطورة الفرضية التي تثير إشكالية في مفاهيم العقل والحقيقة نفسها، الأمر الذي أدى إلى تراجع جاذبية التفكيكية مع ازدياد الاهتمام التأويلي وما بعد الحدائي في الفكر المعاصر.
- على الرغم من الانتشار الواسع في شرق العالم وغربه لأفكار التفكيكية بوصفها وسيلة من وسائل فهم الخطاب وتقويض بنياته لاستنباط معانيه الغائرة، فإن مفهوم التفكيك يظل مبهماً؛ إذ يمكن ببساطة إحالته على الديالكتيك، وبالتالي يفقد الكلام على التفكيك خصوصيته، ولا سيما أنه أصبح غير محدد تماماً؛ ذلك أن الذات تكون غير قادرة على السيطرة على أنظمة المعنى مهما حاولت السيطرة عليها.
- للتفكيك طابعه الملتبس؛ إذ إنه ليس تقليداً أحادياً، يعارض الوحدة المتصلة بالميتافيزيقا، ولا سيما وحدة المعنى التي تقضي إلى طريقة تفكيرنا والسيطرة عليها، وقد ذهب جاك دريدا إلى أن انتقاد المعنى لا يدمره، بل يفتح إمكانات جديدة، فالتفكيك هو إعادة البناء الذي لا يأتي من الفهم الأخلاقي بل من تجربة الذات³⁴، ولكن هذا لا ينفي أن التفكيك بهذا المعنى يغدو نوعاً من العدمية الخطيرة لتدمير أي معنى يحقق الإنسانية.
- يمكن التعامل مع الإطار التقويسي الذي تقوم عليه التفكيكية بوصفه أحد المصطلحات التي تستمد شرعيتها من النقد الراديكالي، في نزوع يخالف توجهات النقد الجديد، ولا سيما في الألفية الثالثة التي شهدت ميلاً واضحاً نحو الابتعاد عن النقد الهدام والاتجاه نحو إعادة بناء المعنى على أسس جديدة تتجاوز السياقات النقدية السائدة.
- اعتماد جاك دريدا على سلسلة من المقدمات المقيدة وغير المعلنة من البنيوية، فضلاً عن أن مفهوم التفكيك وأسلوبه معرضان بطبيعتهما إلى إساءة الفهم والإنكار.
- أن القراءة التفكيكية للنصوص لا تنتهي بوضع يقيني، أو حكم نقدي واضح.
- أن مفهوم التفكيك يتسم بقدر كبير من الغموض، الأمر الذي يؤدي إلى عدم وضوح الرؤية المنهجية حال مقارنة النصوص بغرض تفكيكها.
- أن التفكيك ليس آلية أو منهجاً في تحليل الخطاب، وإنما رؤية فلسفية تؤدي إلى تقويض ظاهرة الإنسان، وأي أساس للحقيقة³⁵.
- أن فكرة الاختلاف مركزية في التصور التفكيكي؛ إذ تهدم تراكيب الكتابة مع غيرها من المستويات، وبهذا المعنى تغدو التفكيكية نشاطاً قرانياً مرتبطاً بقوة النصوص واستجواباً، وبالتالي لن يكون بمقدور التفكيكية أن توجد كنظام مفاهيم قائم بذاته³⁶.
- من أشد الانتقادات الموجهة للتفكيكية أنها تفصل المرجعية عن الذاتية بقدر ما تشير الجملة إلى موضوع أو دلالة ما؛ ذلك أن الفصل بين النص بوصفه تجلياً لمقصديّة الذات والمرجعيات المؤثرة في تشكيل الوعي اللغوي يؤدي بالضرورة إلى تكوّن النص على العلامات اللغوية التي يتشكل فيها، وبالتالي تغدو لا نهائية المعنى أو الآثار المتعاقبة التي تنتجها القراءات المختلفة للنص غير منطقية؛ إذ إن النص مهما تدفقت معانيه المنتجة بواسطة القارئ/ الناقد يملك طاقة تعبيرية تظل محدودة مهما توسعت.
- لم تستطع التفكيكية تجاوز ثنائية الذات والموضوع التي قام عليها التفكير الإنساني؛ إذ إن التركيز على النص

34 انظر: حمودة، المرايا المحدث، ص 382.

35 انظر: مصطفى، المعجم الفلسفي، 144.

36 انظر: صلاح فضل، مناهج النقد المعاصر ومصطلحاته (القاهرة: ميريت للنشر والمعلومات، 2002) 138.

بوصفه مجالاً للتعبير والمعاني الدلالية لا يعني انفكاكه عن المؤثرات الذاتية، التي تظل ملتصقة بوظيفة الإبلاغ التي ينهض عليها النص حتى بعد الإعلان عن موت المؤلف.

طرحت التفكيكية نفسها بوصفها آلية لتقويض النص وتشريح دلالاته اللانهائية، ولم تقدم طرحاً منهجياً يُمكنها من امتلاك أدوات النقد الأدبي، وبقيت من دون حدود واضحة ترسم إطارها الفلسفي والمنهجي في آن واحد.

لقد ظهر التفكيك نتيجة للصراع الطويل بين الثابت والمتغير، أو بين الشك واليقين. الحركة المستمرة للفكر الفلسفي بين محوري اليقين والشك، بين المحاولة اليائسة من جانب الواقعيين لإيجاد مركز بنيوي ثابت يفترض وجوده المسبق، الذي تعتمد عليه أسس الوجود، وما يسميه الفلاسفة الجوهر، الوجود، الأنطولوجيا. والوعي والحقيقة، والله، والإنسان، وبين الشك في وجود هذا المركز الثابت في المقام الأول. هذا التذبذب المستمر يخلق الأزواجية المتناقضة بين المحسوس وغير المحسوس، الحقيقة والوهم، الخارجي والداخلي، الذات والعالم. وتمثل هذه الأزواجية الفرضية الأساسية والتفسير الوحيد للاختلاف بين المدارس النقدية واللغوية فيما يتصل بوظيفة الأدب، وطبيعة المعنى، ووظيفة اللغة.

الخاتمة

حضرت التفكيكية بوصفها أحد أهم اتجاهات نقد ما بعد الحدائى الذي ركّز على القارئ بعد أن كانت الاتجاهات النقدية السابقة تركز على النص كالبنوية والأسلوبية، فقد ارتبطت التفكيكية بقراءة النصوص وكيفية إنتاجها للمعاني وما تحمله من دلالات متناقضة، الأمر الذي يتسق ومقولات التفكيكية التي أرادت الإعلاء من سلطة القارئ وجعله يفكك النص ليصل إلى قراءة مختلفة في كل مرة، كما ظهرت التفكيكية نتيجة للصراع الطويل بين الثابت والمتحول، أو الشك واليقين وقد توصلت البحث إلى نتائج يمكن إجمالها في الآتي:

القراءة التفكيكية متضادة تثبت معنى لتشديد معنى جديداً، وبالتالي فإن عملية تفكيك الخطاب تشمل كل نص شُيّد وفق قواعد دلالية محددة، فالفعل التقويضي الذي تمارسه التفكيكية يغدو لا نهائياً طالما أن عملية قراءة النص مستمرة، وعليه ينبغي أن يُفوّض النص حتى لا تتهاوى بينه التعبيرية، التي لا تتصل بالمرجع الخارجي ولا بالسياق الداخلي للنص، بل تتصل بتجربتنا القرائية؛ إذ إن قراءة النص قراءة تفكيكية لا تهدف إلى الوصول إلى حقيقة ما يقوله النص، فهي تتجاوز المعنى التواضعي والاصطلاحي وحينها يتصل التأويل بإمكانات القارئ بالدرجة الأولى وقدرته على تفكيك النص وتقويضه لإنتاج دلالات لا نهائية.

من منظور التفكيكية حمل مفهوم الدليل (الدال/المدلول) في ذاته سيادة المادة الصوتية، فالصوت هو الماهية الدالة التي تظهر للوعي بوصفها الأكثر اتحاداً مع فكر المدلول، وبذا يكون الصوت هو الوعي، فعندما نتكلم نكون واعين بكوننا حاضرين فيما نفكر فيه، وفي الوقت نفسه نحفظ على مقربة من تفكيرنا ومن المفهوم بدال لا صلة له بالعالم ونستطيع سماعه بمجرد أن نتلفظ به، دال يبدو ملتصقاً بعفويتنا الخالصة.

على الرغم من أن التفكيكية تقف ضد التمرکز الذي قامت عليه الفلسفة الغربية في جعل الكلام مركزاً، فإنها لم تسع إلى جعل الكتابة مركزية متضادة؛ ذلك أن التفكيكية أرادت إعادة الكتابة إلى وضعها الطبيعي لتؤدي دورها في التعبير عن الوعي بما لا يقل أهمية عن الكلام المنطوق، الأمر الذي يسهم في إزالة التضاد غير المنطقي بين الكلام والكتابة.

نفت التفكيكية الاختلاف بين الكلام والكتابة؛ إذ إنهما يتأسسان داخل الألفاظ في نظام نحوي محدد، وبالتالي تحمل الكتابة المعاني وتعبر عن الأفكار بدرجة تسمح بتحطيم مركزية الصوت (الكلام) على حساب الكتابة.

أولت التفكيكية أهمية قصوى للكتابة لأن فكرة العلم نفسها قد ولدت وتأسست في مرحلة معينة من تاريخ الكتابة، ولأن الكتابة ليست مجرد أداة مساعدة في خدمة موضوع العلم، بل إنها تقع في أصل الموضوعية العلمية.

أشار التفكيكيون إلى أن النص لا يمكن أن يصبح نصاً من دون المخاتلة التي يمارسها على القارئ؛ ليبقى عصياً على الإدراك، ويخفي نسيجه، وبذلك يغدو مفتوحاً على دلالات لا نهائية كلما قام أحد ما بقراءته، فهو مفهوم استعاري متواصل وشبكة متنوّعة من الدلالات، ولا يوجد شيء خارج النص؛ إذ لا وجود لما هو خارج النص إلا داخله، وهذا يشير إلى أنه يعيد تشكيل نفسه في سياقات مختلفة.

تقوم التفكيكية على أسس فلسفية ترفض الثنائيات التقليدية والفلسفة العدمية. ومن أهم أفكار التفكيك أن كل نص يحمل تفسيرات مختلفة وقابل لتفسيرات متناقضة يلغي بعضها بعضاً. ولذلك ينبغي هدم النص حتى ينهار نسجه التعبيري. ثم إن النص لا يتحدث عن مرجعيته الخارجية، ولا يتحدث عن نفسه؛ بل إن ممارساتنا في القراءة تتحدث عنها. بالإضافة إلى ذلك، يمكن قراءة النص بما يتجاوز معناه المتواضع، لأن تفسير النص يرتبط بشكل أساسي بمؤهلات القارئ، وليس الهدف الوصول إلى حقيقة ما يقوله النص، بل تحقيق المتعة للقارئ. القارئ.

وأخيراً، فقد تعرضت التفكيكية لانتقادات شديدة من النقاد؛ إذ ذهبوا إلى أن التفكيك ليس آلية أو منهجاً في تحليل الخطاب، وإنما رؤية فلسفية تؤدي إلى تقويض ظاهرة الإنسان، وأي أساس للحقيقة، كما طرحت التفكيكية نفسها بوصفها آلية لتقويض النص وتشريح دلالاته اللانهائية، ولم تقدم طرْحاً منهجياً يُمكنها من امتلاك أدوات النقد الأدبي، وبقيت من دون حدود واضحة ترسم إطارها الفلسفي والمنهجي في آن واحد.

المصادر والمراجع

- إبراهيم، عبد الله. معرفة الآخر، من دخل إلى مناهج النقد الحديثة، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 1996.
- الأحمد، محمد. جمالية البنية اللغوية في قصة موسى عليه السلام في القرآن الكريم، مجلة دراسات الأدب واللغة، 29 (2024) 284-295.
- بارت، رولان. لذة النص، ترجمة منذر عياشي، حلب: مركز الإنماء الحضاري، 1992.
- البازعي، سعد - ميجان الرويلي. دليل الناقد الأدبي، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2000.
- بوعزة، محمد. استراتيجيات التأويل من النص إلى التفكيكية. الرباط: منشورات الاختلاف، 2011.
- حسين، مروان علي. "التفكيكية عند جاك دريدا". مجلة الكلية الإسلامية، 2/41 (2016) 453-473.
- حمد، عبد الله خضر. التفكيكية في الفكر العربي القديم، بيروت: دار القلم، د.ت.
- حمودة، عبد العزيز. المرايا المحدبة من البنيوية إلى التفكيك، الكويت: سلسلة عالم المعرفة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، 1998.
- دريدا، جاك. الصوت والظاهرة، من دخل إلى مسألة العلامة في فينومينولوجيا هوسرل، ترجمة. قتي إنقزو، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2005.
- دريدا، جاك. في علم الكتابة. ترجمة. أنور مغيث ومنى طلبة، القاهرة: المركز القومي للترجمة، 2008.
- دريدا، جاك. الكتابة والاختلاف. ترجمة. كاظم جهاد، الدار البيضاء: دار توبقال للنشر، 2000.
- دريدا، جاك. مواقع. ترجمة. فريد الزاهي، الدار البيضاء: دار توبقال، 1992.
- عضفور، جابر. "دليل الناقد العربي المعاصر". مجلة العربي، الكويت: 447، مارس، 1966، 76-79.
- عثاني، محمد. المصطلحات الأدبية الحديثة، الدار البيضاء: دار توبقال، 2003.
- غارودي، روجيه. البنيوية، فلسفة موت الإنسان، ترجمة. جورج طرابيشي، بيروت: دار الطليعة، 1985.
- فضل، صلاح. مناهج النقد المعاصر ومصطلحاته، القاهرة: ميريت للنشر والمعلومات، 2002.
- لوريس، كريستوفر. التفكيكية النظرية والممارسة. ترجمة. صبري محمد حسن، الرياض: دار المريخ، 1989.
- مصطفى، حسبية. المعجم الفلسفي، عثان: دار أسامة للنشر والتوزيع، 2012.
- المعجم الوسيط، القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، 2003.
- مفتاح، محمد. مجهول البيان، الدار البيضاء: دار توبقال للنشر، 1990.
- ابن منظور أبو الفضل، محمد بن مكرم بن علي، لسان العرب، اعتنى به وصححه. أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي، بيروت: دار إحياء التراث العربي، ط3، 1999، 10/308-309.
- هويدي، صالح. المناهج النقدية الحديثة، أسئلة ومقاربات. دمشق: دار نينوى للنشر والتوزيع، 2015.
- وغلبيسي، يوسف. إشكالية المصطلح في الخطاب العربي الجديد، الجزائر: منشورات الاختلاف، 2009.

Hakem Değerlendirmesi: Dış bağımsız.

Çıkar Çatışması: Yazar çıkar çatışması bildirmemiştir.

Finansal Destek: Yazar bu çalışma için finansal destek almadığını beyan etmiştir.

Peer-review: Externally peer-reviewed.

Conflict of Interest: The author has no conflict of interest to declare.

Grant Support: The author declared that this study has received no financial support.

Kaynakça/References

- Asfour, Gaber, “Delilu’n-nâkidi’l-‘Arabiyyi’l-muasır” *Mecelletu-l’Arabi*, 447 (Mart/ 1966),76-79.
- Bart, Roland. *Lezzetu’n-nass. trc. Munzir ‘Ayâşî, Haleb: Merkezu’l-inmâi’l-Haderî*, 1992.
- Buşbunzer, David. *Nazariyetü’l-‘edebe’l-muasır ve kıraetu’ş-şi’r*. trc. Abdulkuddüs Abdülkerim, Kahire: el-Heyetu’l-‘amme li’l-Kitab, 1996.
- Britannica. “phenomenology”. Erişim29 Haziran 2024 <https://www.britannica.com/topic/phenomenology>
- Buchbinder, David. *Contemporary literary theory and the reading of poetry*(London: Macmillan, 1991)
- Christopher Lewis. *et-Tefkikiyye en-nazariyye ve’l-mümârese*. trc.Sabri Muhammed Hasan, Suudi Arabistan: Dâru’l-Murîh, 1989.
- Cisney, Vernon W. *Derrida’s Voice and Phenomenon*, London: Edinburgh University Press, 2014.
- Derrida, Jacques. *es-Savtu ve’z-zahire Medhelun ila meseleti’l-‘alameti fi Fenomenolojiy Husserl*. trc. Fethî İnkazzû, Fas: el-Merkezu’s-sekâfiyyi’l-‘Arabi, 2005.
- Derrida, Jacques. *fi ‘İlmi’l-kitâbe*. trc. Enver Muğîs – Minâ Talebe, Kahire: el-Merkezu’l-Kavmi li’t-terceme, 2008.
- Derrida, Jacques. *el-kitâbe ve’l-ihtilâf*. trc. Kâzım Cihâd, Fas: Dâru Topkal li’n-neşr, 2000.
- Derrida, Jacques. *Mevâkı’*. trc. Ferid ez-Zâhî, Fas: Dâru Topkal, 1992.
- el-Bâz’î, Sa’d – Mîcân er-Ruveylî, Abdullah. *Delilu’n-nâkidi’l-Edebe*. Fas: el-Merkezu’s-sekâfiyyi’l-‘Arabi, 2000.
- Enani, Muhammed. *el-Mustelahatu’l-‘edebiyyeti’l-hadîse*, Fas: Dâru Topkal, 2003.
- el-Mu‘cemu’l-Vasît, Kahire: Mektebetu’ş-Şurûki’d-Devliyye, 2003.
- Fadl, Salah. *Menâhici’n-nakdi’l-muasır ve mustelahatuhu*. Kahire: Dâr Merit li’n-neşr ve’l-ma‘lumât, 2002.
- Garaudy, Roger. *el-Binyeviyye felsefetu mevti’l-İnsan*. trc Georges Tarabichi, Beyrut: Dâru’t-Tali‘a, 1985.
- Green, Keith and Jill LeBihan, *Critical Theory and Practice A Coursebook* London: Routledge, 2001.
- Hamd, Abdullah Hıdır. *et-Tefkikiyye fi’l-fikri’l-‘Arabiyyi’l-kadîm*. Beyrut: Dâru’l-Kalem, ty.
- Hasîbe, Mustafa. *el-Mu‘cemu’l-Felsef*. Ürdün: Dâru Usame li’n-neşr ve’t-tevzi’, 2012.
- Hamûde, Abdullaziz. *el-Merâyâ’l-muhaddebe mine’l-binyeviyye ile’t-tefkik*. Kuveyt: Silsiletu İlmi’l-Marife, el-Meclisu’l-Vatani li’s-Sekâfe ve’l-Funûn, 1988.
- Huwaidi, Saleh. *el-Menâhicu’n-nakdiyye’l-hadîse, eseiletun ve mukârebâtun*. Şam: Dâru Nînevî

li'n-neşr ve't-tevzi', 2015.

Hüseyin, Mervan Ali. "et-Tefkikiyye 'inde Jacques Derrida". Rıbat: *Mecelletu'l-Kulliyeti'l-İslamiyye*, 2/14, (2016),453-473.

İbrahim, Abdullah. *Ma'rifetü'l-Âher, Medhelun ila menâhici'n-nakdi'l-hadise*. ed- Kazablanka: el-Merkezu's-sekâfiyyi'l-'Arabi, 1996.

Jefferson, Ân- David Reubeni. *Nazariyyetu'l-edebiyeti'l-hadise*. trc. Semir Mesud, Şam: Menşurâtu Vezârutu's-Sekâfe, 1992.

Magliola, Robert. "et-Tenâvulu'z-Zâhirî li'l-edeb nazariyyetuhu ve menâhicuhu". trc. Abdulfettah ed-Dîdî, *Mecelletu Fusûl*, 1/3 (1981),183-192.

Miftâh, Muhammed. *Meçhûlu'l-Beyân*, Fas: Dâru Topkal li'n-neşr, 1990.

Todorov, Tzvetan vd. *fi Usûli'-hitabi'n-nakdiyyi'l-cedîd*. trc. Ahmed el-Medenî, Bağdad: Dâru'ş-Şuunis's-Sekâfiyyeti'l-'amme, 1987.

Waghlişi, Yusuf. *İşkâliyyetu'l-mustalah fi'l-hitâbi'l-'Arabiyyi'l-cedîd*. Cezayir: Menşurâtü'l-İhtilâf, 2009.

Zengin, Mevlüde. "An Introduction To Intertextuality As A Literary Theory: Definitions, Axioms And The Originators» *Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Pamukkale Üniversitesi 25/1, 2016, 299 - 326.

